

Kraków, 22 kwietnia 2026 roku

Do Aleksandra Miszalskiego  
Prezydenta Miasta Krakowa  
pl. Wszystkich Świętych 3-4  
30-004 Kraków

*Dotyczy: dokonywania w Krakowie transkrypcji zagranicznych aktów stanu cywilnego małżeństw jedнопłciowych.*

## INTERPELACJA

Szanowny Panie Prezydencie,

W związku z treścią wyroku NSA z dnia 20 marca 2026 r., sygn. II OSK 216/21, który orzekł, że "przeniesienie zagranicznego aktu małżeństwa osób tej samej płci, zawartego legalnie w państwie członkowskim UE, do polskiego rejestru stanu cywilnego w drodze transkrypcji, jest jedynym skutecznym sposobem uznania zagranicznego małżeństwa, niepowodującym nadmiernych utrudnień i niedogodności przy wykonywaniu przez obywatela UE praw przyznanych w art. 21 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej", zaś trudności techniczne związane z funkcjonowaniem systemów teleinformatycznych nie mogą stanowić podstawy odmowy dokonania transkrypcji oraz mając na uwadze następujące w sprawie tych wyroków wypowiedzi medialne członków rządu i koalicji rządzącej, jak również Prezydenta Miasta Warszawy, jako organu właściwego w sprawie tego akurat rozstrzygnięcia, zwracam się do Pana Prezydenta z niniejszą interpelacją.

Wskazuję w szczególności, że zgodnie z wypowiedziami Prezydenta Miasta Warszawy można wywnioskować, że będzie on chciał dokonać wyłącznie transkrypcji tego aktu małżeństwa, o które toczyła się sprawa sądowa. Natomiast przedstawiciele innej z partii koalicji rządowej zapowiedzieli, że w miastach rządzonych przez ich prezydentów, transkrypcja aktów stanu cywilnego małżeństw jedнопłciowych będzie możliwa. Pozwala to domniemywać, że rozwiązanie, które zostanie zaproponowane przez rząd Polski nie będzie rozwiązaniem kompleksowym i jednolitym w całym kraju, a procedura może pozostawać w rękach organu właściwego - prezydentów poszczególnych miast.

Mając to na uwadze zwracam się z uprzejmymi pytaniami:

1. Czy po przygotowaniu odpowiedniej możliwości technicznej przez właściwe ministerstwa, Prezydent Miasta Krakowa będzie dokonywał transkrypcji aktu małżeństwa małżeństw jedнопłciowych zawartych w krajach członkowskich Unii Europejskiej przez osoby posiadające polskie obywatelstwo bezpośrednio na złożony w odpowiedniej procedurze wniosek?
2. Ile takich wniosków zostało złożonych od początku obecnej kadencji Prezydenta?
3. Czy w sprawach wniosków o transkrypcję takich aktów toczą się sprawy przed sądami administracyjnymi? Jeśli tak, ile jest takich spraw przed WSA, a ile przed NSA?

Z wyrazami szacunku

Aleksandra Owca

Radna Miasta Krakowa